

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE  
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Guillaume Costeley (1530?-1606)

# **En ce beau moys, en ce tems nouvellet**

à cinq voix



Source :

*Musique de Guillaume Costeley,*  
Le Roy et Ballard, 1570, fol. 60 v<sup>o</sup>.

En ce beau moys, en ce tems nouvellet,  
Qu'arbres et chams se vestent de verdure,  
On oyt au boys maint doux Rossignolet  
Se degoyser tant que jour et nuit dure.  
On voit Margot qui tient de leur nature,  
Soubz l'aubespain les suivre de sa voix,  
Et son amy gracieux et courtois  
Parfait l'accord en douce cromatique.  
Bref au milieu des espritz les plus gays,  
On n'ouyt onc si plaisante musicque.

En ce \_\_\_\_\_ beau moys, en ce tems nou - vel - let, en

En ce \_\_\_\_\_ beau moys, en ce tems nou - vel -

En

The musical score consists of five staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom three staves are instrumental parts. The music is in a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and describe a scene in a 'beau moys' (beautiful month) during a 'nou - vel - let' (new year).

8

ce beau mois, en ce tems nou - vel - let, en \_\_\_\_\_ ce beau

let, en \_\_\_\_\_ ce beau mois, en ce tems nou - vel - - - -

ce \_\_\_\_\_ beau mois, en ce tems nou - vel - let, en ce beau

En ce \_\_\_\_\_ beau

16

moys, en ce tems nou - vel - let, Qu'ar - bres et chams, en ce beau moys, en

let, \_\_\_\_\_ en ce beau moys, \_\_\_\_\_ en

moys, en ce tems nou - vel - let, en ce \_\_\_\_\_ beau moys, \_\_\_\_\_ en

moys, en ce tems nou - vel - let, en ce beau moys, en ce tems nou - vel - let, en

En ce \_\_\_\_\_ beau moys,

23

ce tems nou - vel - let, Qu'ar-bres et chams se ves - tent

ce tems nou - vel - let, nou - ve - - - - let,

\_\_\_ ce tems nou-vel-let, \_\_\_ nou - vel - let, \_\_\_ Qu'ar-bres et chams se

ce tems nou - vel - let, en ce tems \_\_\_ nou-vel - let, Qu'ar-bres et chams se

en ce tems nou - vel - let, nou - vel - let,

30

de ver - - - du - re, \_\_\_\_\_ Qu'ar-bres et chams \_\_\_\_\_

Qu'ar - bres et chams se ves-tent de ver - du - - - re, \_\_\_\_\_

8 ves - tent de ver - du - re, qu'ar - bres et chams, \_\_\_\_\_ qu'ar - bres et chams \_\_\_\_\_

8 ves-tent de ver - du - - - re \_\_\_\_\_ qu'ar - bres et

Qu'ar - bres et chams se ves - tent de ver -

36

se ves - tent de ver - du - re, on oyt au boys maint doux Ros -

se ves - tent de ver - du - re, On oyt au boys, on oyt au boys maints doux Ros -

se ves - tent de ver - du - re, On oyt au boys, on oyt au boys maint doux Ros -

chams se ves - tent de ver - du - re, On oyt au boys, on oyt au boys maint doux Ros -

du - re On oyt au boys, on oyt au boys maint doux Ros -

43

si - gno - let Se de-goy - ser tant que jour et nuit du -

si-gno - let Se de-goy-ser tant que jour et nuit du - re, se de-goy-

8 si - gno - let se de-goy - ser

8 si - gno - let Se de-goy - ser tant que jour et nuit du -

si - gno - let Se de-goy-ser

47

re, se de-goy-ser, de - goy - ser tant que jour et nuit du - re.

ser tant que jour, tant que jour et nuit du - re. On

tant que jour et nuit du - re.

re, se de-goy - ser tant que jour et nuit du - re.

tant que jour et nuit du - re.

52

On void Mar - got qui tient de leur na - tu - re, on void Mar - got, Mar - got qui

void Mar - got ——— qui tient de leur na - tu - re, on void Mar - got qui

On void Mar - got qui tient de leur na - tu - re, on void Mar - got, Mar - got qui

On void Mar - got qui tient de leur na - tu - re, on void Mar - got

On void Mar - got ——— qui tient,

58

tient de leur na - tu - re, Soubz l'au - bes-  
 tient de leur na - tu - re,  
 tient de leur na - tu - re, Soubz, Soubz l'au - bes - pin les sui - bre — de sa  
 qui tient de leur na - tu - re. Souvz l'au - bes - pin les sui - vre de sa voix, les sui - vre de sa  
 qui tient de leur na - tu - re. Soubz l'au - bes-pin, soubz l'au - bes-pin les sui - vre de sa



69

les sui-vre de sa voix, Et son a-my gra-ti-eux, gra-ti-eux et cour-  
voix, Et son a-my gra-ti-eux, gra-ti-eux,  
de sa voix, les sui-vre de sa voix, Et son a-my gra-ti-eux, gra-ti-eux et cour-  
sui-vre de sa voix, de sa voix Et son a-my gra-ti-eux et cour-  
les sui-vre de sa voix Et son a-my gra-ti-eux et cour-

75

toys, gra - ti - eux et cour-toys, Par - fait l'ac - cord en dou - ce

gra - ti - eux et cour-toys, Par - fait l'ac - cord, par - fait l'ac - cord en dou - ce cro - ma -

toys, gra - ti - eux et cour-toys, Par - fait l'ac - cord, par - fait l'ac - cord en dou - ce cro -

toys, gra - ti - eux et cour-toys, Par - fait l'ac - cord, par - fait l'ac - cord en dou - - - ce

toys, Par - fait l'ac - cord en dou - - - ce

83

cro - ma - ti - que, cro - ma - ti - que. Bref au mi - lieu des

ti - que, en dou - ce cro - ma - ti - que.

- ma - ti - que, en cou - ce cro - ma - ti - que. Bref au mi - lieu des

cro - ma - ti - que, en dou - ce cro - ma - ti - que. Bref au mi - lieu des

cro - ma - ti - que, en dou - ce cro - ma - ti - que. Bref au mi - lieu des

91

es - pritz les plus gays, au mi - lieu des es - pritz les plus gays gay gay gay

Bref au mi - lieu des es - pritz les plus gays gay

es - pritz les plus gays, au mi - lieu des es - pritz les plus gays gay gay gay

es - pritz les plus gays, au mi - lieu des es - pritz les plus gays gay

es - pritz les plus gays gay gay gay

98

gay gay gay gay gay, on n'ou - yt onc on n'ou - yt onc, on n'ou - yt onc si

gay gay gay gay gay, on n'ou - yt onc, on n'ou - yt onc

gay gay gay gay gay, on n'ou - yt onc, on n'ou - yt onc si plai -

gay gay gay on n'ou - yt onc si plai-san -

gay gay gay, on n'ou - yt onc si plai - san -

104

plai - san - te mu - sic - que, gay gay

on n'ou - yt onc si plai - san - te mu - sic - que,

san - te mu - sic - que, on n'ou - yt onc si plai - san - te mu - sic - que,

te mu - sic - que, on n'ou - yt onc si plai - san - te mu - sic - que,

- - te mu - sic - que, on n'ou - yt onc si plai - san - te mu - sic - que,

109

The musical score consists of five staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat and a sharp sign. The second and fourth staves are in treble clef with a key signature of one flat. The third and fifth staves are in bass clef with a key signature of one flat. The lyrics are: 'gay gay gay gay gay, on n'ou - yt onc, on n'ou - yt'.

gay gay gay gay gay, on n'ou - yt onc, on n'ou - yt

gay gay gay gay gay gay gay gay gay gay, on n'ou - yt onc

gay gay gay gay gay gay gay gay gay, on n'ou - yt onc, on

gay gay gay gay gay, on n'ou - yt onc

gay gay gay gay gay gay gay, on

114

onc, on n'ou - yt onc si plai - san - te mu - sic - que.

on n'ou - yt onc si plai - san - te mu - sic - que.

— n'ou - yt onc, on n'ou - yt onc si plai - san - te mu - sic - que, mu - sic - que.

— on n'ou - yt onc si plai - san - te mu - sic - que.

n'ou - yt onc, on n'ou - yt onc si plai - san - te mu - sic - que, mu - sic - que.